

**PROCEDURA PER IL CONSEGUIMENTO DELL'ABILITAZIONE  
SCIENTIFICA NAZIONALE ALLE FUNZIONI DI PROFESSORE DI I e II  
FASCIA INDETTA CON DECRETO DIRETTORIALE N. 222 DEL 20 LUGLIO  
2012 – SETTORE CONCORSUALE 07/B2 SCIENZE E TECNOLOGIE DEI  
SISTEMI ARBOREI E FORESTALI**

**VERBALE n. 1**

(Insediamento, Criteri, Parametri e Organizzazione, Art. 8, comma 1, del DPR  
n.222/2011)

*NATIONAL SCIENTIFIC QUALIFICATION PROCEDURE FOR FULL AND  
ASSOCIATED PROFESSOR FOR THE DISCIPLINE 07B2 ARBORICULTURE  
AND FOREST SYSTEMS – Directorial Decree n. 222/2012*

*REPORT n. 1*

*(Settlement, Criteria, Parameters and Organization, Art.8, paragraph 1, of Presidential Decree  
222/2011)*

Il giorno 5 marzo 2013 alle ore 15:00 presso la sala riunioni della Divisione Faculty e Ricerca dell'Università Commerciale Luigi Bocconi si è riunita la Commissione giudicatrice per il conseguimento dell'abilitazione scientifica nazionale alle funzioni di Professore Universitario di ruolo di I e II fascia per il settore concorsuale 07/B2 SCIENZE E TECNOLOGIE DEI SISTEMI ARBOREI E FORESTALI nominata con Decreto Direttoriale n. 143 del 25 gennaio 2013, per stabilire le modalità organizzative della procedura e predeterminare i criteri e i parametri sulla base dei quali la Commissione stessa deve esprimere un motivato giudizio sul curriculum dei candidati e sulle pubblicazioni presentate. La Commissione è così composta:

*On March 5<sup>th</sup> at 3:00 p.m., the Committee of the National Scientific Qualification (NSQ) of the discipline 07/B2 (Arboriculture and forest systems) for Full and Associate Professor met at the Faculty and Research Division of Università Commerciale Luigi Bocconi, Milano to establish organizational aspects, criteria and parameters to be used for the judgment of curriculum and publication presented by applicants. The Commission, is composed of (Directorial Decree 25 January, n. 143):*

- Prof. Paolo INGLESE - Università degli Studi di Palermo



- **Prof. Enrico PETERLUNGER** - Università degli Studi di Udine
- **Prof. Cristos XILOYANNIS** - Università degli Studi della Basilicata
- **Prof.ssa Alessandra GENTILE** - Università degli Studi di Catania
- **Prof. Alan LAKSO** - Cornell University (USA)

Il prof. Alan Lakso ha partecipato alla riunione in via telematica con gli altri Commissari presenti presso la sala riunioni della Divisione Faculty e Ricerca della Università Commerciale "Luigi Bocconi".

*Prof. Alan Lakso attends the meeting by electronic mode with the other Commission members that meet at the Faculty and Research Division of Bocconi University.*

Al fine di consentire al Commissario OCSE, prof. Lakso, la piena consapevolezza dei contenuti sostanziali del presente verbale, gli stessi sono redatti anche in lingua inglese e ogni discussione verrà svolta in lingua inglese. All'uopo ciascun membro della Commissione dichiara la conoscenza della lingua inglese sia parlata che scritta.

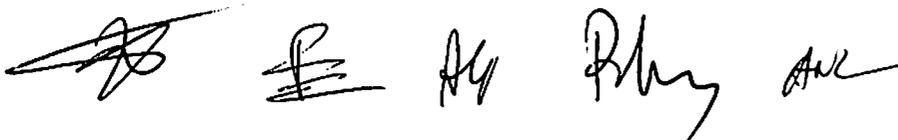
*To allow the OCSE Member of the Commission, Prof. Alan LAKSO to have full knowledge of the substantive contents of this report, the contents are written in English and every discussion will be carried out in English. For this purpose each member of the Commission declares to know the English language both spoken and written.*

La Commissione prende atto che il dott. Marcello Valtolina, con Decreto Rettorale n. 3 del 17 gennaio 2013, è stato designato Responsabile amministrativo del procedimento per il conseguimento dell'Abilitazione Scientifica Nazionale per professori di I e II fascia con sede presso l'Università Commerciale Luigi Bocconi.

*The Commission notes that Marcello Valtolina is the administrative referent of the present procedure, nominated by Rector Decree 17 January 2013, nr. 3.*

La Commissione procede innanzitutto, unanimemente, alla nomina del Presidente nella persona del Prof. Cristos Xiloyannis e alla nomina del Segretario nella persona del Prof. Paolo Inglese.

*Firstly the Commission, unanimously, elects Prof. Cristos Xiloyannis as the Commission's President and Prof. Paolo Inglese as the Commission's Secretary.*



Essendo scaduti i termini per la ricusazione dei commissari senza che sia pervenuta alcuna istanza di ricusazione, la Commissione è pienamente legittimata ad operare secondo le norme del bando concorsuale. Ciascun Commissario dichiara che non sussistono situazioni di incompatibilità o relazioni di parentela o affinità, entro il quarto grado incluso, con gli altri Commissari.

Ciascun membro della Commissione dichiara che all'accesso per via telematica alla lista delle domande (art. 8, comma 2, del DPR n. 222/2011) la dove dovesse constatare vincoli di parentela o d'affinità fino al quarto grado o situazioni d'incompatibilità di cui agli artt. 51 e 52 del C.P.C. con qualsiasi candidato lo comunicherà tempestivamente alla Commissione per poter avviare le procedure di legge.

*Considering that the deadline for denial of Committee Member(s) is expired without having received any request for disqualification, the Committee is fully entitled to operate according to the rules of the call. Each member of the Commission declares that there is no incompatibility with the other members or kinship or affinity up to the 4<sup>th</sup> degree and declares that when the list of applicants will be accessed – art. 8, paragraph 2, DPR 222/2011 – if kinship or affinity up to the 4<sup>th</sup> degree or situation of incompatibility according to arts.51 and 52 C.P.C. will be noticed with respect to any applicant, the member will report the event to the Commission in order to activate legal procedures.*

Il Presidente illustra quindi le norme che presiedono allo svolgimento dei lavori dando anche lettura del D.D. n. 222 del 20 luglio 2012 con il quale è stata indetta la procedura concorsuale.

*The President then outlines the rules governing the conduct of the work, also having read the DD n. 222 of 20th July 2012 which convened the present procedure.*

Inoltre è predisposta la seguente documentazione che viene allegata al presente verbale: un diagramma di flusso, in lingua Italiana ed Inglese, riassuntivo degli elementi base del regolamento di Abilitazione Scientifica Nazionale per i Professori di I e II fascia (Allegato 1).

A seguito di confronto tra i componenti della Commissione, si definiscono le seguenti modalità organizzative, distinte per fascia, che saranno adottate per lo svolgimento dei lavori:

- utilizzo della piattaforma telematica riservata alla Commissione messa a disposizione dal Miur contenente le domande dei candidati, l'elenco dei titoli e delle pubblicazioni e della relativa documentazione;



- utilizzo di modalità telematiche di lavoro collegiale (videoconferenza, e-mail, Skype, ecc.);
- la Commissione decide che il processo di valutazione inizierà dai candidati all'abilitazione per Professori di II fascia e proseguirà con i candidati all'abilitazione per Professori di I fascia.

*Additionally, a schematic flow chart of the National Scientific Qualification procedure for Full and Associated professors is reported as Annex 1 in Italian and English.*

*As a result of a debate between the members of the Committee, they define the following organizational methods that will be adopted for each level:*

- *use of an electronic instrument reserved for the Committee which has been made available by the Ministry of Education containing the candidate's applications, the list of qualifications, publications and documentation*
- *use of electronic methods of collegial work through Information Technology (video conferencing, e-mail, Skype)*
- *The Committee decides the evaluation process will start with the applicants for the qualification of Associate Professorship followed by the applicants for the qualification of Full Professorship.*

Il Presidente fa presente che, in base a quanto stabilito dall'art. 3 del D.M. 7.6.2012 n. 76, nelle procedure per l'abilitazione per l'accesso alle funzioni di professore di prima e seconda fascia, la commissione deve formulare un motivato giudizio di merito sulla qualificazione scientifica del candidato basata sulla **valutazione analitica dei titoli e delle pubblicazioni presentate.**

*The President notes that, in accordance with art. 3 of Ministerial Decree 7.6.2012 n. 76, in the procedures for the NSQ as Full and Associate professor, the Commission must make a reasoned judgment of the scientific profile of the applicants based on the analytical assessment of their titles and scientific publications submitted for the procedure .*

Nella valutazione delle pubblicazioni e dei titoli dei candidati, basata sui criteri e parametri definiti dagli Artt. 4 e 5 del citato D.M. 76/2012, la Commissione si deve attenere al principio generale in base al quale l'abilitazione deve essere attribuita ai candidati che abbiano ottenuto risultati scientifici significativi, tenendo anche in considerazione la rilevanza internazionale degli stessi.

*In the evaluation of publications and qualifications of the candidates, based on the criteria and parameters defined by art. 4 and 5 of the aforesaid DM 76/2012, the Commission must follow the general principle according to which the National Qualification shall be given to candidates who have achieved significant scientific results at international scale.*



L'individuazione del tipo di pubblicazioni da prendere in considerazione, la ponderazione di ciascun criterio e parametro, di cui all'art. 4 e 5 del citato D.M. e l'eventuale utilizzo di criteri e parametri più selettivi ai fini della valutazione delle pubblicazioni e dei titoli devono essere predeterminati dalla Commissione e riportati nel presente verbale ai fini della pubblicizzazione sul sito del Ministero e su quello dell'Università Commerciale Luigi Bocconi, sede della procedura. La ponderazione dei criteri e dei parametri deve essere equilibrata e motivata (Art. 3 comma 3, DM 76/2012).

*For the judgment of the scientific publications submitted, the weighting of each criterion and parameter, in art. 4 and 5 of the aforesaid D.M. and eventually the use of more selective criteria and parameters for the evaluation of publications and titles must be pre-determined by the Commission and included in this report in order to post them on the website of the Ministry and of Bocconi University, where the procedure is based. The weighting of the criteria and parameters must be balanced and justified.*

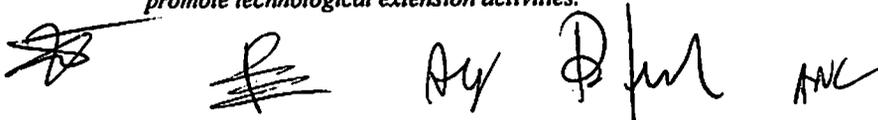
#### **PROFESSORI DI I FASCIA (FULL PROFESSORS)**

La Commissione stabilisce che la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche e degli ulteriori criteri di valutazione è volta ad accertare la piena maturità scientifica dei candidati, attestata dall'importanza delle tematiche scientifiche affrontate e dal raggiungimento di risultati di rilevante qualità e originalità, tali da conferire una posizione riconosciuta nel panorama anche internazionale della ricerca.

*The Commission establishes that the judgment of titles, scientific publications and additional criteria aim to assess the full scientific maturity of the applicants, as established through the evaluation of quality and originality of the research achievements, and their reputation within the International research community.*

Sono ulteriori criteri di valutazione la capacità di dirigere un gruppo di ricerca anche caratterizzato da collaborazioni a livello internazionale, l'esperienza maturata come supervisore di dottorandi di ricerca, la capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto, soprattutto in ambito internazionale e la capacità di promuovere attività di trasferimento tecnologico.

*Additional evaluation criteria include (i) the ability to lead a research group which has also international collaboration, (ii) experience as supervisor of Ph.D. student(s), (iii) the ability to attract international competitive funds as project principal investigator and (iv) the ability to promote technological extension activities.*



**Criteri di valutazione delle pubblicazioni presentate  
(Art. 4, comma 2, DM 76/2012)**

La Commissione giudicatrice, nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati ai sensi dell'art. 7, comma 1, e dell'allegato C (D.M. 76/2012), si attiene ai seguenti criteri:

- a) **coerenza** con le tematiche del settore concorsuale o con tematiche interdisciplinari ad esso pertinenti;
- b) **apporto individuale** nei lavori in collaborazione; poiché nel settore concorsuale 07/B2 non esiste un'unicità di criterio individuante il contributo di ciascun autore nelle pubblicazioni, si verificherà l'eventuale presenza nelle singole pubblicazioni del contributo specifico di ciascun autore. In mancanza, la Commissione evincerà il contributo individuale da uno o più dei seguenti criteri:
  - coerenza con il curriculum complessivo;
  - ordine degli autori, valutando la posizione del candidato nella lista degli autori e dando maggior valore ai contributi scientifici in cui esso figuri come primo Autore, secondo Autore, Autore per corrispondenza o ultimo Autore.
- c) **qualità della produzione scientifica**, valutata all'interno del panorama internazionale della ricerca, sulla base dell'originalità, del rigore metodologico e del carattere innovativo. Avvalendosi delle classificazioni di merito delle pubblicazioni di cui all'allegato D del D.M.76/2012; la Commissione attribuirà valore decrescente alle pubblicazioni valutandole come *Eccellente, Buono, Accettabile, Limitato*.
- d) **collocazione editoriale** (Art. 4, comma 2 lett. d) dei prodotti scientifici presso editori, collane o riviste di rilievo nazionale o internazionale che utilizzino procedure trasparenti di valutazione della qualità del prodotto da pubblicare, secondo il sistema di revisione tra pari.

La Commissione stabilisce (i) che la violazione del criterio a) (coerenza con il settore concorsuale) porta all'esclusione della pubblicazione presentata, (ii) che si attribuirà un maggior peso ai criteri di cui alle lettere c) e d) rispetto alla lettera b).



*Criteria for the evaluation of submitted publications  
(Art. 4, paragraph 2, DM 76/2012)*

*The Commission, when evaluating the scientific publications submitted (Art. 7 paragraph 1, Annex C, DM 76/2012) will look at the following criteria:*

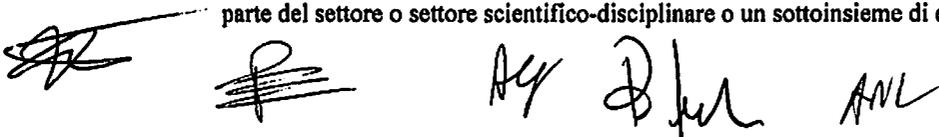
- a) consistency of the work with the 07/B2 scientific discipline;*
- b) Individual contribution; since there is no a unique criteria to determine the contribution of each author in each publication, it will be verified if that specific information is given in the publication itself, otherwise the Committee will define the individual contribution using one or more of the following criteria:  
• by reading the applicant's curriculum;  
• the position of the applicant's surname within the authorship: a higher value will be assigned to the first, second and last position and to the author for correspondence.*
- c) The overall quality of the submitted publications, as assessed within an international context. Publication judgment will be based on its originality, cutting-edge and methodological rigor. Publications will be graded as Excellent, Good, Acceptable, Limited according with the Annex D of the D.M. 76/2012;*
- d) The visibility of the journal where the submitted publication appeared, through the distribution (national or international), or publishing process (e.g. peer review, double blind).*

*The Committee establishes (i) that the violation of the criterion a) excludes the submitted publication, (ii) the aforesaid criteria c) and d) will have a higher weight in comparison to the criteria b)..*

**Parametri di valutazione delle pubblicazioni presentate  
(Art. 4, comma 3, DM 76/2012)**

Nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati, ai sensi dell'Art. 7, comma 1, allegato C del D.M. 76/2012, la commissione si attiene ai seguenti parametri (Art. 4, comma 3, lett. a) e b)):

- a) numero e tipo delle pubblicazioni presentate e loro distribuzione sotto il profilo temporale, con particolare riferimento ai cinque anni consecutivi precedenti la data di pubblicazione del decreto di cui all'articolo 3, comma 1, del Regolamento. A tal fine, va tenuto conto dei periodi di congedo per maternità e di altri periodi di congedo o aspettativa, previsti dalle leggi vigenti e diversi da quelli per motivi di studio. La Commissione potrà valutare la quota di pubblicazioni di tipo peer review internazionale presenti sulle maggiori banche dati bibliometriche rispetto al numero massimo di pubblicazioni presentabili (Art. 7, comma 1, Allegato C DM 76/2012) e la loro distribuzione negli ultimi cinque anni.**
- b) impatto delle pubblicazioni all'interno del settore concorsuale. A tal fine, va tenuto conto dell'età accademica e, ove necessario, delle specifiche caratteristiche di una parte del settore o settore scientifico-disciplinare o un sottoinsieme di quest'ultimo.**



Si attribuisce lo stesso peso ai parametri in quanto sono considerati ugualmente importanti nella definizione del profilo del candidato.

La Commissione, in analogia alla VQR 2004-2010, non prenderà in considerazione gli abstract di convegni e le pubblicazioni scientifiche prive di codice ISBN o ISSN.

*Parameters for the evaluation of the submitted publications  
(Art. 4, paragraph 3, DM 76/2012)*

*When evaluating the scientific publications, the Commission will use the following parameters:*

- a) Number, type and temporal distribution (particularly the last 5 years); the Committee has the power to evaluate the number of international peer review publications indexed by the most common international literature databases against the maximum number of submissible publications (Art. 7, paragraph 1, Annex C, DM 76/2012) and their temporal distribution during the last 5 year.*
- b) The significance of publication within the 07/B2 discipline. For that scope, the academic age will be accounted, and if necessary the specific features of the scientific sector(s) will be accounted too.*

*The same weight is assigned to these parameters being considered equally important to outline the profile of the applicant.*

*The Commission to remain consistent with the VQR procedure 2004-2010 will not consider abstracts and scientific publications without ISBN or ISSN codes.*

**Parametri di valutazione dei titoli  
(Art. 4, comma 4, DM 76/2012)**

Nella valutazione dei titoli presentati dai candidati, la commissione si attiene ai seguenti parametri relativi al settore concorsuale:

- a) impatto della produzione scientifica complessiva valutata mediante gli indicatori di cui all'Art. 6, allegato A, comma 2 lett. a), b), c) del D.M.76/2012;**
  - Numero di pubblicazione negli ultimi 10 anni normalizzato per l'età accademica se minore di 10 anni;
  - Numero di citazioni normalizzato per età accademica
  - Contemporary h-index
- b) responsabilità scientifica per progetti di ricerca internazionali e nazionali, ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi che prevedano la revisione tra pari;**
- c) direzione di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio;**



- d) partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio;
- e) attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca (fellowship) ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione;
- f) direzione di enti o istituti di ricerca di alta qualificazione internazionale;
- g) partecipazione ad accademie aventi prestigio nel settore;
- h) conseguimento di premi e riconoscimenti per l'attività scientifica;
- i) risultati ottenuti nel trasferimento tecnologico in termini di partecipazione alla creazione di nuove imprese (spin off), sviluppo, impiego e commercializzazione di brevetti;
- l) possesso di altri titoli, predeterminati dalla commissione, con le modalità di cui all'articolo 3, comma 3, del D.M. 76/2012, che contribuiscano a una migliore definizione del profilo scientifico del candidato:
  - convener o componente di comitato organizzatore e/o scientifico di convegni internazionali

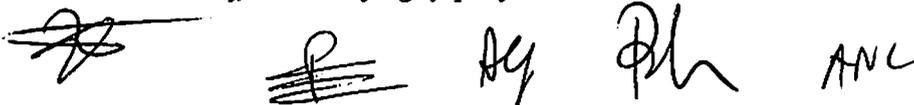
La Commissione per i titoli di cui c), d), e), f) potrà valutare anche la durata temporale dei medesimi.

La Commissione stabilisce di attribuire lo stesso peso ai titoli di cui alle lettere da b) a l).

*Parameters for titles evaluation  
(Art. 4, paragraph 4, DM 76/2012)*

*For the judgement of the applicants' titles, the Committee will consider the following parameters:*

- a) *the significance of the whole scientific publications as assessed through the indexes listed in the Annex A of the DM 76/2012:*
  - *Number of indexed publications (e.g. Thomson Reuters, Scopus, PubMed) issued in the last 10 years (note that this index must be normalised against the academic age of applicant when it is less than 10 years)*
  - *Number of applicants' citations normalised against the academic age*
  - *Contemporary h-index*
- b) *Scientific responsibility for national or international projects, which have been funded through a peer review evaluation procedures.*
- c) *Chief editor of journal or magazines with a recognised reputation*
- d) *Member of the editorial board of journal or magazines with a recognised reputation*
- e) *Research and teaching Fellowship at international highly qualified Universities or Research Institutes*
- f) *Director of highly qualified research institutes*



- g) Affiliation to prestigious Academy dealing with the topics of the 07/B2 discipline*
- h) Award for their scientific achievements*
- i) Extension activities and contribution to the creation of new enterprises (spin off), development, use and trading of patents*
- l) Others titles, which must be preconceived by the Committee following the procedure reported by the Art. 3, paragraph 3, D.M. 76/2012, which contribute to a deeper definition of the applicants' scientific profile:*
  - convener or member of the scientific and/or scientific committee of international symposium*

*The Commission for the points c), d), e), f) can also evaluate the length of the same.*

*The titles of the letters from b) to l) will have the same weight.*

La Commissione su proposta di uno o più commissari potrà avvalersi della facoltà di acquisire pareri *pro-veritate* da parte di revisori esperti ai sensi dell'art. 16, comma 3, lettera i) della legge 240/2010 per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche presentate e dei titoli dei candidati.

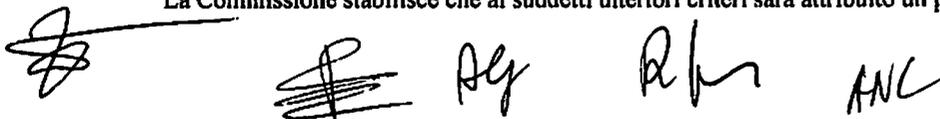
*Based on the request of one (or more) member(s) of the Committee, a pro-veritate judgement of the scientific publications and titles could be asked to a external reviewer(s) (Art. 16, paragraph 3, letter i) L. 240/2010).*

#### **Ulteriori criteri di valutazione dei titoli (Art. 4, comma 1, DM 76/2012)**

La Commissione stabilisce che sono ulteriori criteri di valutazione dei titoli (Art. 4 com.1 DM 76/2012)

- la capacità di dirigere un gruppo di ricerca anche caratterizzato da collaborazioni a livello internazionale
- l'esperienza maturata come supervisore di dottorandi e di assegnisti di ricerca,
- la capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile di progetto, soprattutto in ambito internazionale
- la capacità di promuovere attività di trasferimento tecnologico.
- La partecipazione in qualità di invited speaker o keynote lecturer a congressi internazionali
- La capacità di valutare progetti di ricerca e/o di referare lavori internazionali

La Commissione stabilisce che ai suddetti ulteriori criteri sarà attribuito un peso uguale.



*Additional criteria for titles evaluation  
(Art. 4, paragraph 1, DM 76/2012)*

*The Committee establishes that the following additional criteria (Art. 4, paragraph 1, DM 76/2012) will be considered:*

- *the ability to lead a research group with international collaborations;*
- *to have an experience as advisor of Ph.D students and post-docs;*
- *the ability to attract international competitive funds as principal investigator;*
- *the ability to promote extension activities;*
- *participation as an invited speaker or keynote lecturer at international congresses;*
- *ability to evaluate research projects and/or to be a referee for international journals.*

*These additional criteria which will have the same weight.*

**Valutazione indicatori di impatto della produzione  
scientifica complessiva**

La Commissione utilizza per la misurazione dell'impatto della produzione scientifica complessiva di cui all'articolo 4, comma 4, lettera a), gli indicatori bibliometrici indicati nell'allegato A del D.M. 76/2012, attenendosi al principio secondo il quale l'abilitazione può essere attribuita esclusivamente ai candidati:

- a) che sono stati giudicati positivamente secondo i criteri e i parametri di cui all'articolo 4, commi 1, 2, 3 e Art. 4, comma 4 lettere b), c), d), e), f), g), h), i), l);
- b) i cui indicatori dell'impatto della produzione scientifica complessiva presentino i valori richiesti per la prima fascia sulla base delle regole di utilizzo degli stessi di cui all'allegato A, DM 76/2012 ).

*Evaluation of the bibliometric indexes of the  
overall scientific production*

*The Committee will follow the general rule concerning the use of the bibliometric indexes (Art. 4, paragraph 4, let. a)) of the overall scientific production. The Committee establishes that for all applicants (i) being positively evaluated and (ii) having the values of the bibliometric indexes of the impact of the overall scientific production (Annex A, DM 76/2012) higher than the median values for Full Professor, the Committee will attribute the Qualification of Full Professor.*



Ai sensi della Nota Circolare del Ministro Profumo n. 754 del 11.01.2013 la Commissione potrà discostarsi dai suddetti principi (art. 6, comma 5 D.M.76 del 07/06/2012) qualora il giudizio di merito secondo i criteri e i parametri di cui all'art. 4, commi 1, 2, 3 e 4, lettere b), c), d), e), f), g), h), i) (D.M. 76 del 07/06/2012) sia estremamente positivo.

*Based on the note of Ministry Profumo n. 754 released on 11.01. 2013, the Committee will have the power to deviate from that general rule concerning the use of the bibliometric indexes (Art. 6, comma 5 D.M.76 of 07/06/2012 if the evaluation of merit according to the criteria and parameters of art.4, commas 1,2,3 and 4, letters b), c), d), e), f), g), h), i) (D.M. 76 of 07/06/2012) is extremely positive .*

### **PROFESSORI DI II FASCIA (ASSOCIATED PROFESSORS)**

La Commissione passa quindi a stabilire criteri e parametri per la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche per l'attribuzione dell'abilitazione alle funzioni di professore di II fascia.

In base a quanto stabilito dall'art. 5 del D.M. n. 76/2012, nelle procedure di abilitazione alle funzioni di professore di seconda fascia, la valutazione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche è volta ad accertare la maturità scientifica dei candidati, intesa come il riconoscimento di un positivo livello della qualità e originalità dei risultati raggiunti nelle ricerche affrontate e tale da conferire una **posizione riconosciuta nel panorama almeno nazionale** della ricerca. Sono ulteriori criteri di valutazione la comprovata capacità di coordinare o dirigere un gruppo di ricerca, la capacità di attrarre finanziamenti competitivi almeno in qualità di responsabile locale e la capacità di promuovere attività di trasferimento tecnologico.

*The Commission establishes that the judgment of titles, scientific publications and additional criteria aim to assess the full scientific maturity of the applicants, establishing the significance of the quality and originality of the research achievements, in order to recognize their reputation within the national research community.*

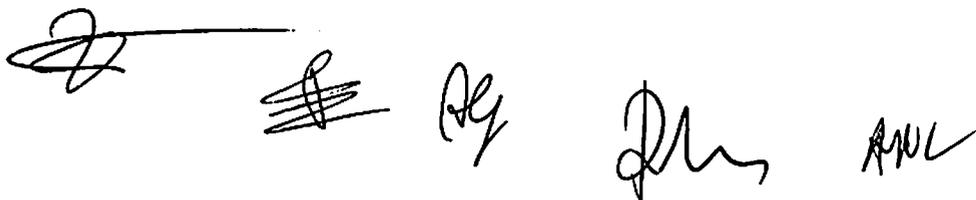
*Additional evaluation criteria include (i) the ability to lead a research group, (ii) the ability to attract international competitive funds at least as local responsible and (iv) the ability to promote technological extension activities.*



**Criteria di valutazione delle pubblicazioni presentate  
(Art. 5, comma 2, DM 76/2012)**

La Commissione giudicatrice, nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati ai sensi dell'Art. 7, comma 2, e dell'allegato E (D.M. 76/2012), si attiene ai seguenti criteri:

- a) **coerenza** con le tematiche del settore concorsuale o con tematiche interdisciplinari ad esso pertinenti;
- b) **apporto individuale** nei lavori in collaborazione; poiché nel settore concorsuale 07/B2 non esiste un'unicità di criterio individuante il contributo di ciascun autore nelle pubblicazioni, si verificherà l'eventuale presenza nelle singole pubblicazioni del contributo specifico di ciascun autore. In mancanza, la Commissione evincerà il contributo individuale da uno o più dei seguenti criteri:
  - coerenza con il curriculum complessivo;
  - ordine degli autori, valutando la posizione del candidato nella lista degli autori e dando maggior valore ai contributi scientifici in cui esso figura come primo Autore, secondo Autore, Autore per corrispondenza o ultimo Autore.
- c) **qualità della produzione scientifica**, valutata all'interno del panorama internazionale della ricerca, sulla base dell'originalità, del rigore metodologico e del carattere innovativo. Avvalendosi delle classificazioni di merito delle pubblicazioni di cui all'allegato D del D.M.76/2012; la Commissione attribuirà valore decrescente alle pubblicazioni valutandole come *Eccellente, Buono, Accettabile, Limitato*.
- d) **collocazione editoriale** (Art. 5, comma 2 lett. d) dei prodotti scientifici presso editori, collane o riviste di rilievo nazionale o internazionale che utilizzino procedure trasparenti di valutazione della qualità del prodotto da pubblicare, secondo il sistema di revisione tra pari.



La Commissione stabilisce (i) che la violazione del criterio a) (coerenza con il settore concorsuale) porta all'esclusione della pubblicazione presentata, (ii) che si attribuirà un maggior peso ai criteri di cui alle lettere c) e d) rispetto alla lettera b).

*Criteria for the evaluation of submitted publications  
(Art. 5, paragraph 2, DM 76/2012)*

*The Commission, when evaluating the scientific publications submitted (Art. 7 paragraph 2, Annex E DM 76/2012) will look at the following criteria:*

- a) consistency of the work with the 07/B2 scientific discipline;*
- b) Individual contribution; since there is no a unique criteria to determine the contribution of each author in each publication, it will be verified if that specific information is given in the publication itself, otherwise the Committee will define the individual contribution using one or more of the following criteria:*
  - by reading the applicant's curriculum;*
  - through the number of authors;*
  - the position of the applicant's surname within the authorship: a higher value will be assigned to the first, the second and last position and to the author for correspondence.*
- c) The overall quality of the submitted publications, as assessed within an international context. Publication judgment will be based on its originality, cutting-edge and methodological rigor. Publications will be graded as Excellent, Good, Acceptable, Limited according with the Annex D of the D.M. 76/2012;*
- d) The visibility of the journal where the submitted publication appeared, through the distribution (national or international), or publishing process (e.g. peer review, double blind).*

*The Committee establishes (i) that the violation of the criterion a) excludes the submitted publication, (ii) the criteria c) and d) will have a higher weight in comparison to the criteria b).*

**Parametri di valutazione delle pubblicazioni presentate  
(Art. 5, comma 3, DM 76/2012)**

Nella valutazione delle pubblicazioni scientifiche presentate dai candidati, ai sensi dell'Art. 7, comma 2, e dell'allegato E del D.M. 76/2012, la commissione si attiene ai seguenti parametri (Art. 5, comma 3, lett. a) e b)):

- a) numero e tipo delle pubblicazioni presentate e loro distribuzione sotto il profilo temporale, con particolare riferimento ai cinque anni consecutivi precedenti la data di pubblicazione del decreto di cui all'articolo 3, comma 1, del Regolamento. A tal fine, va tenuto conto dei periodi di congedo per maternità e di altri periodi di congedo o aspettativa, previsti dalle leggi vigenti e diversi da quelli per motivi di studio. La Commissione potrà valutare la quota di pubblicazioni di tipo peer review internazionale presenti nelle maggiori banche dati bibliometriche rispetto al numero massimo di

pubblicazioni presentabili (Art. 7, comma 1, Allegato C DM 76/2012) e la loro distribuzione negli ultimi cinque anni.

- b) **impatto delle pubblicazioni** all'interno del settore concorsuale. A tal fine, va tenuto conto dell'età accademica e, ove necessario, delle specifiche caratteristiche di una parte del settore o settore scientifico-disciplinare o un sottoinsieme di quest'ultimo.

Si attribuisce lo stesso peso ai parametri di cui alle lettere a) e b) dell'Art. 5, comma 3 in quanto sono considerati ugualmente importanti nella definizione del profilo del candidato.

La Commissione, in analogia alla VQR 2004-2010, non prenderà in considerazione gli abstract di convegni e le pubblicazioni scientifiche prive di codice ISBN o ISSN.

*Parameters for the evaluation of the submitted publications  
(Art. 5, paragraph 3, DM 76/2012)*

*When evaluating the scientific publications, the Commission will use the following parameters:*

- a) *Number, type and temporal distribution (particularly the last 5 years); the Committee has the power to evaluate the number of international peer review publications indexed by the most common international literature databases against the maximum number of submissible publications (Art. 7, paragraph 2, Annex E, DM 76/2012) and their temporal distribution during the last 5 year.*
- b) *The significance of publication within the 07/B2 discipline. For that scope, the academic age will be accounted, and if necessary the specific features of the scientific sector(s) will be accounted too.*

*The same weight is assigned to these parameters being considered equally important to outline the profile of the applicant.*

*The Commission to remain consistent with the VQR procedure 2004-2010 will not consider abstracts and scientific publications without ISBN or ISSN codes.*

**Parametri di valutazione dei titoli  
(Art. 5, comma 4, DM 76/2012)**

Nella valutazione dei titoli presentati dai candidati, la commissione si attiene ai seguenti parametri relativi al settore concorsuale:

- a) **impatto della produzione scientifica complessiva valutata mediante gli indicatori di cui all'Art. 6, comma 2 lett. a), b), c) e allegato A, del D.M.76/2012;**  
- Numero di pubblicazione negli ultimi 10 anni normalizzato per l'età accademica se minore di 10 anni;



- Numero di citazioni normalizzato per età accademica
- Contemporary h-index
- b) **partecipazione scientifica per progetti di ricerca internazionali e nazionali, ammessi al finanziamento sulla base di bandi competitivi che prevedano la revisione tra pari;**
- c) **partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali, enciclopedie e trattati di riconosciuto prestigio;**
- d) **attribuzione di incarichi di insegnamento o di ricerca (fellowship) ufficiale presso atenei e istituti di ricerca, esteri e internazionali, di alta qualificazione;**
- e) **partecipazione a enti o istituti di ricerca di alta qualificazione internazionale;**
- f) **conseguimento di premi e riconoscimenti per l'attività scientifica;**
- g) **risultati ottenuti nel trasferimento tecnologico in termini di partecipazione alla creazione di nuove imprese (spin off), sviluppo, impiego e commercializzazione di brevetti;**
- h) **possesso di altri titoli, predeterminati dalla commissione, con le modalità di cui all'articolo 3, comma 3, del D.M. 76/2012, che contribuiscano a una migliore definizione del profilo scientifico del candidato:**
  - componente comitato organizzatore e/o scientifico di convegni Internazionali
  - attività di referaggio per riviste internazionali

La Commissione per i titoli di cui ai punti c), d), e) potrà valutare anche la durata temporale dei medesimi.

La Commissione stabilisce di attribuire lo stesso peso ai titoli di cui alle lettere da b) a h).

*Parameters for titles evaluation  
(Art. 5, paragraph 4, DM 76/2012)*

*For the judgement of the applicants' titles, the Committee will consider the following parameters:*

- a) *the significance of the whole scientific publications as assessed through the indexes listed in the Annex A of the DM 76/2012:*
  - *Number of indexed publications (e.g. Thomson Reuters, Scopus, PubMed) issued in the last 10 years (note that this index must be normalised against the academic age of applicant when it is less than 10 years)*
  - *Number of applicants' citations normalised against the academic age*
  - *Contemporary h-index*
- b) *Participation to national or international projects, which have been funded through a peer review evaluation procedures.*
- c) *Member of the editorial board of journal or magazines with a recognised reputation*



- d) *Research and teaching Fellowship at international highly qualified Universities or Research Institutes*
- e) *Participation to highly qualified research institutes*
- f) *Awards for their scientific achievements*
- g) *Extension activities and contribution to the creation of new enterprises (spin off), development, use and trading of patents*
- h) *Others titles, which must be preconceived by the Committee following the procedure reported by the Art. 3, paragraph 3, D.M. 76/2012, which contribute to a deeper definition of the applicants' scientific profile:*
  - *member of the organizing and/or scientific committee of international symposium*
  - *reviewer for international journal*

*The Commission for the points c), d), e) can also evaluate the length of the same.*

*The titles of the letters from b) to h) will have the same weight.*

La Commissione su proposta di uno o più commissari potrà avvalersi della facoltà di acquisire pareri *pro-veritate* da parte di revisori esperti ai sensi dell'art. 16, comma 3, lettera i) della legge 240/2010 per la valutazione delle pubblicazioni scientifiche presentate e dei titoli dei candidati.

*Based on the request of one (or more) member(s) of the Committee, a pro-veritate judgement of the scientific publications and titles could be asked to a external reviewer(s) (Art. 16, paragraph 3, letter i) L 240/2010).*

#### **Ulteriori criteri di valutazione dei titoli (Art. 5, comma 1, DM 76/2012)**

La Commissione stabilisce che sono ulteriori criteri di valutazione dei titoli (Art. 5 com.1 DM 76/2012):

- la capacità di dirigere un gruppo di ricerca anche caratterizzato da collaborazioni a livello internazionale
- la capacità di attrarre finanziamenti competitivi in qualità di responsabile locale di progetto
- la capacità di promuovere attività di trasferimento tecnologico

La Commissione stabilisce di attribuire alla valutazione dei suddetti ulteriori criteri un peso uguale.



*Additional criteria for titles evaluation  
(Art. 5, paragraph 1, DM 76/2012)*

*The Committee establishes that the following additional criteria (Art. 4, paragraph 1, DM 76/2012) will be considered:*

- the ability to lead a research group with international collaborations;*
- the ability to attract international competitive funds as responsible local research unit;*
- the ability to promote extension activities.*

*The evaluation of these additional criteria which will have the same weight.*

**Valutazione indicatori di impatto della produzione  
scientifica complessiva**

La Commissione utilizza per la misurazione dell'impatto della produzione scientifica complessiva di cui all'articolo 5, comma 4, lettera a), gli indicatori bibliometrici indicati nell'allegato A del D.M. 76/2012, attenendosi al principio secondo il quale l'abilitazione può essere attribuita esclusivamente ai candidati:

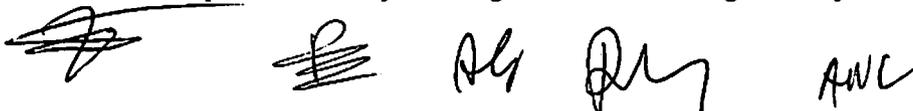
- a) che sono stati giudicati positivamente secondo i criteri e i parametri di cui all'articolo 5, commi 1, 2, 3 e Art. 4, comma 4 lettere b), c), d), e), f), g), h)
- b) i cui indicatori dell'impatto della produzione scientifica complessiva presentino i valori richiesti per la seconda fascia sulla base delle regole di utilizzo degli stessi di cui all'allegato A, DM 76/2012 ).

*Evaluation of the bibliometric indexes of the  
overall scientific production*

*The Committee will follow the general rule concerning the use of the index (Art. 5, paragraph 4, let. a)) of the overall scientific production. The Committee establishes that for all applicants (i) being positively evaluated and (ii) having the bibliometric indexes of the impact of the overall scientific production (Annex A, DM 76/2012) higher than the median values for Associated Professor, the Committee will attribute the Qualification of Associated Professor.*

Ai sensi della Nota Circolare del Ministro Profumo n. 754 del 11.01.2013 la Commissione potrà discostarsi dai suddetti principi (art. 6, comma 5 D.M.76 del 07/06/2012) qualora il giudizio di merito secondo i criteri e i parametri di cui all'art. 4, commi 1, 2, 3 e 4, lettere b), c), d), e), f), g), h), i) (D.M. 76 del 07/06/2012) sia estremamente positivo.

*Based on the note of Ministry Profumo n. 754 released on 11.01. 2013, the Committee will have the power to deviate from that general rule concerning the use of the bibliometric indexes (Art.*



*6, comma 5 D.M.76 of 07/06/2012 if the evaluation of merit according to the criteria and parameters of art.4, commas 1,2,3 and 4, letters b), c), d), e), f), g), h), i) (D.M. 76 of 07/06/2012) is extremely positive .*

La Commissione discute poi sulla programmazione dei lavori prendendo atto che domande, titoli, pubblicazioni inviate dai singoli candidati, sono consultabili per via telematica tramite codici di accesso attribuiti dal Ministero.

I commissari inoltre si impegnano al rispetto del "Regolamento di disciplina del conferimento e della gestione dei file delle pubblicazioni scientifiche ai fini dell'abilitazione scientifica nazionale", allegato all'Accordo di collaborazione stipulato in data 9.10.2012 dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (MIUR) e dall'Associazione Italiana Editori (AIE).

*The Committee then discusses the planning of the work noting that questions, qualifications, publications submitted by individual candidates, are available electronically by access codes assigned by the Ministry.*

*The Committee members are also committed to the "Regulations on transfer and file management of scientific publications for the National Scientific Qualification", attached to the Agreement of cooperation signed on 10.09.2012 by the Ministry of Education, Universities and Research (MIUR) and the Italian Publishers Association (AIE).*

Completati i lavori, la Commissione decide di riconvocarsi a data da destinarsi.

*After completing the work, the Commission decides to meet on a date to be decided.*

Il presente verbale viene trasmesso, entro il termine massimo di due giorni, al Responsabile del procedimento, dott. Marcello Valtolina, che ne assicura la pubblicità sul sito web del dell'Università Commerciale Luigi Bocconi per almeno 7 giorni prima della successiva riunione e per tutta la durata dei lavori.

Alle ore 18:00 la riunione ha termine.  
*The meeting ended at 6:00pm.*

Letto, approvato e sottoscritto.  
*Read, approved and signed.*

#### LA COMMISSIONE – THE COMMISSION

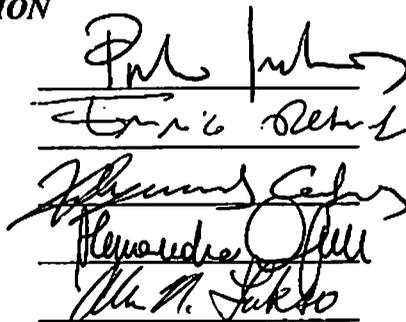
Prof. Paolo INGLESE

Prof. Enrico PETERLUNGER

Prof. Cristos XILOYANNIS

Prof.ssa Alessandra GENTILE

Prof. Alan LAKSO



**ITALIAN PROFESSORSHIP QUALIFICATION PROCEDURE FOR FULL PROFESSOR  
FOR THE DISCIPLINE 07B2 FRUIT TREE, FORESTRY SYSTEMS SCIENCE AND  
WOOD TECHNOLOGY**

**STATEMENT**

The undersigned Prof. **LAKSO Alan**, member of the Committee for the Italian Professorship Qualification for the discipline 07/B2 (Fruit tree, Forestry systems science and Wood technology), hereby declares that he has participated through online collegial work, to the definition of the organizational procedures, to the definition of the applicants judgment criteria and parameters. He also declares to agree with the text prepared and signed on March 5<sup>th</sup> 2013 by Prof. Cristos Xiloyannis president of the Commission. This report will be delivered to the Official in charge of the procedures for the pertaining actions.

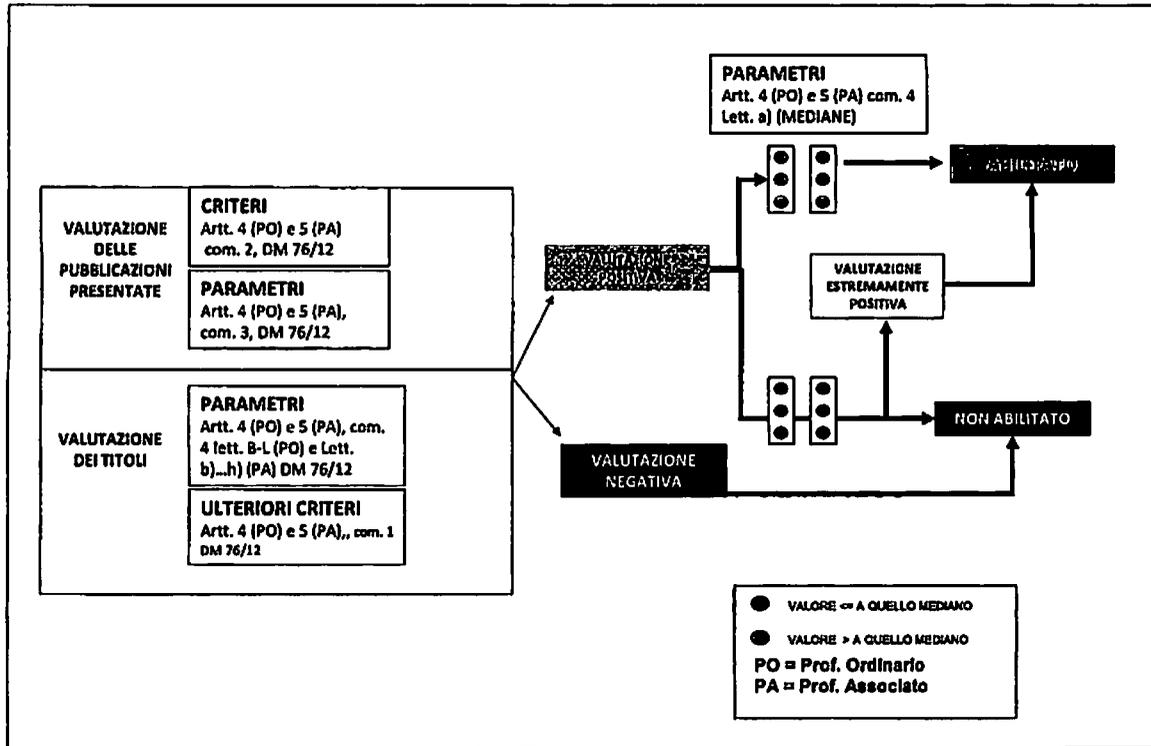
He also declares that he does not have relations of kinship with the others member of the Commission within the fourth degree (Article 5 paragraph 2, Legislative Decree n. 1172 7.7.1948, and that there are no causes of abstention referred to in Art. 5 of the Italian Code of Civil Procedure.

Date, March 5<sup>th</sup> 2013

Signature 



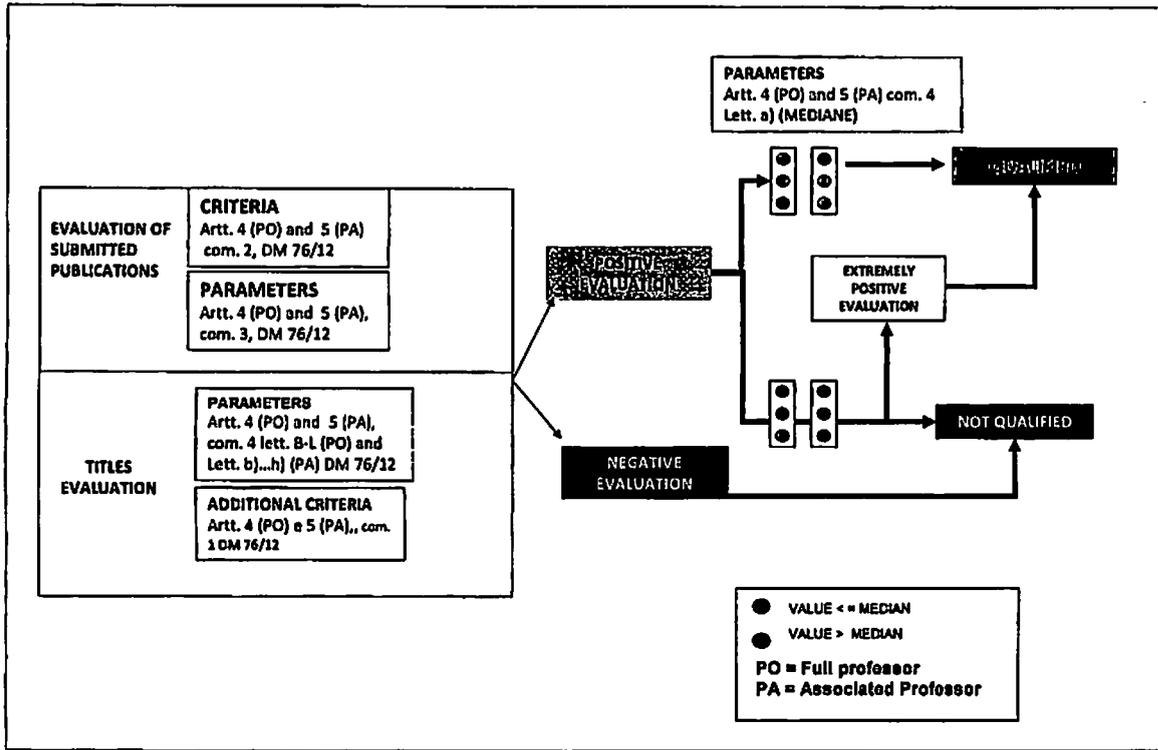
ALLEGATO 1



Allegato 1 – Schema generale del procedimento per la Abilitazione scientifica Nazionale.

*[Handwritten signatures and initials]*

ANNEX 1



Annex 1 – Schematic representation of the National Scientific Qualification procedure.

*[Handwritten signatures]*